

Evaluation Guidelines ARA1010 - Arabisk A

Fall 2024

General Overview

The aim of this final assessment that reflects **authentic** and **real-world use of language** is to test the ability of the students to use language that has been learned and practiced within familiar contexts. Besides, students should demonstrate their knowledge of the language by answering different types of questions with correct structures and by illustrating a good control of language strategies. The exam examines students' listening, writing, and reading skills in addition to vocabulary and grammatical inputs taught during the semester.

Introductory remarks

- The materials of the exam are not from the textbook, or any supplementary materials given by the instructor.
- The exam contains four sections: Listening and Dictation (49 points), Vocabulary (50 points), Grammar (25 points) and Reading (23 points).
- Students must achieve at least 50% in each of the four sections to pass the exam.

Section 1: Listening and Dictation (49 points)

Part 1: Listening Comprehension

Purpose:

This section evaluates the students' ability to comprehend spoken Arabic in authentic contexts.

Instructions and Tasks

Task:

- Students may listen to the audio or video clip **up to four times**. There will be a brief pause between each playback to allow for reflection and preparation.
- Students must answer a variety of question types, including:
 - **Multiple-choice questions**
 - **True/False (Right or Wrong)**
 - **Matching information to the correct person**

Evaluation Criteria:

- Each correct answer earns **1 point** across all question types.

- **Top-grade criteria:** Demonstrates excellent comprehension by correctly answering all questions.
-

Part 2: Dictation

Purpose:

This section evaluates students' ability to recognize Arabic sounds and write Arabic letters and words accurately, including the correct use of short vowels, through various auditory exercises.

Instructions and Tasks

2.1 Sentence Dictation (17 points)

Task:

Students will listen to sentences in Arabic **four times** and transcribe them using Arabic script, including **short vowels**.

Evaluation Criteria:

- Each word in the dictation is worth 1 point.
 - Deductions: Omitting a short vowel result in a 0.25-point deduction per word.
-

2.2 Word Recognition

Task:

Students will listen to a word three times and select the correct word they hear from a list of choices.

Evaluation Criteria:

- Each correct word is worth **1 point**.
-

2.3 Sound Recognition Exercise

Task:

Students will listen to a word **three times** and fill in the missing letter to complete the word.

Evaluation Criteria:

- Each correct letter earns **1 point**.
-

2.4 Word Formation and Translation

Task:

Students will combine given Arabic letters to form a word and provide its translation in Norwegian or English.

Evaluation Criteria:

- Each correctly formed word earns 0.5 points.
- Each accurate translation earns an additional 0.5 points.

Section 2: Vocabulary (45 points)

Purpose:

This section evaluates the students' ability to apply vocabulary knowledge in various contexts, using words and expressions learned throughout the semester.

Instructions and Tasks

1. Paragraph Reconstruction (5 points)

Task:

Students are presented with a paragraph containing sentences in random order. They must rearrange the sentences to form a coherent and logical paragraph.

Evaluation Criteria:

- Each correctly placed sentence earns **1 point**.
 - If a sentence is misplaced but the rest follow logically, only the misplaced sentence loses points.
-

2. Role-Playing Dialogue (10 points)

Task:

Students write a dialogue of **six exchanges** (three lines per person) between two students meeting for the first time. They must include specific vocabulary words, adapting them as needed to fit the context.

Evaluation Criteria:

- **Vocabulary Use (4 points):** Effective use of a variety of learned words and expressions.
 - **Grammar Accuracy (3 points):** Correct verb conjugation, gender agreement, and noun-adjective agreement.
 - **Spelling (3 points):** Correct spelling of words and expressions.
-

3. Self-Introduction Paragraph (15 points)

Task:

Students write a **40-word paragraph** introducing themselves, including details about their family, likes, and dislikes. Specific words will be required to include in the paragraph.

Evaluation Criteria:

- **Vocabulary Use (5 points):** Effective use of a wide range of learned words and expressions.
 - **Grammar Accuracy (5 points):** Incorporates grammatical structures learned during the semester, including possessive pronouns and gender agreement.
 - **Spelling (5 points):** Correct spelling throughout the paragraph.
-

4. Fill in the Blanks (15 points)

Task:

Students complete sentences by selecting the correct vocabulary from a provided list. Each word may only be used once.

Evaluation Criteria:

- Each correct word earns **1 point**.

Section 3: Grammar (25 points)

Purpose:

This section evaluates students' ability to apply grammatical concepts accurately in various contexts, focusing on gender agreement, verb conjugation, possessive pronouns, and word roots. Additionally, students are expected to explain Arabic grammar concepts theoretically using the Norwegian language.

Instructions and Tasks

1. Nisba Adjective Formation (4 points)

Task:

Students write the nisba adjective in the correct form based on the word provided in parentheses, ensuring agreement in gender.

Evaluation Criteria:

- Each correct nisba adjective earns **1 point**.
-

2. Verb Conjugation (6 points)

Task:

Students select the correct verb conjugation from a given list to complete the sentences, paying close attention to subject-verb agreement.

Evaluation Criteria:

- Each correct conjugation earns **1 point**.
-

3. Explanation of Possessive Pronouns (5 points)

Task:

Students are required to explain the grammatical function of a category of pronouns in Arabic, in Norwegian. They must then provide an example in Modern Standard Arabic (fuSHaa).

Evaluation Criteria:

- Clear and accurate explanation of the mentioned category of pronouns
 - Example must demonstrate correct usage of the mentioned category of pronouns.
-

4. Root Identification and Derivation (6 points)

Task:

Students identify the root of given words and write another word derived from the same root.

Evaluation Criteria:

- Each correct root identification and derived word earns **1 point**.
-

5. Sentence Translation (6 points)

Task:

Students translate sentences from Norwegian into Modern Standard Arabic (fuSHaa), ensuring grammatical accuracy and proper spelling.

Evaluation Criteria:

- Each correctly translated sentence earns **2 points**.
- Spelling or grammatical mistakes result in a deduction of **0.5 points** per error.

Section 4: Reading (23 points)

Purpose:

This section assesses students' reading comprehension skills in Arabic by requiring them to analyse and interpret information from given passages.

Instructions and Tasks

1. Multiple-Choice Questions (6 points)

Task:

Students carefully read the passages and answer multiple-choice questions based on the content.

Evaluation Criteria:

- Each correct answer earns **1 point**.
-

2. Fill in the Blanks (3 points)

Task:

Students fill in the blanks with the correct name based on information from the passages.

Evaluation Criteria:

- Each correct answer earns **1 point**.
-

3. True or False (3 points)

Task:

Students determine whether given statements about the passages are true or false.

Evaluation Criteria:

- Each correct answer earns **1 point**.
-

4. Identify Nisba Adjectives (3 points)

Task:

Students identify three nisba adjectives from the passages.

Evaluation Criteria:

- Each correctly identified nisba adjective earns **1 point**.
-

5. Rewrite in First Person (6 points)

Task:

Students rewrite a paragraph from the passage in the first-person singular by modifying subject pronouns, adjectives, and verb conjugations to match the speaker.

Evaluation Criteria:

- Each correctly rewritten answer earns **2 points**.